

Unofficial Translation

No.D/02956/09/2011/60

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia presents its compliments to Secretary-General of ASEAN Secretariat and has the honour to convey herewith Instrument of Ratification of ASEAN Comprehensive Investment Agreement, Signed in Thailand on 26 February 2009.

Pursuant to Article 48, the Government of the Republic of Indonesia has completed its internal procedures of ratification for the entry into force of the said Agreement.

The ministry of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia avails itself of this opportunity to renew to secretary-General of ASEAN Secretariat, the assurances of its highest consideration.

Jakarta, 15 September 2011

THE ASEAN SECRETARIAT		
RECEIVED 32	FAX/MAIL 4	
DATE 21/09/11	TIME 16.00	
BY ESD		
DESTINATION	ACTION	INFO
CG		SBP
SPN		
ARC (original)		
COMMENT :		

Secretary General
ASEAN Secretariat
J a k a r t a

cc.

1. Deputy Assistant for Asian Economic Cooperation and International Financing, coordinating Ministry for economic Affairs
2. Directorate for ASEAN economic Cooperation, Ministry of Foreign Affairs
3. Indonesia Investment Coordinating Board



KEMENTERIAN LUAR NEGERI
REPUBLIK INDONESIA

No. D/02956/09/2011/60

Kementerian Luar Negeri Republik Indonesia menyampaikan salam hormatnya kepada Sekretaris Jenderal Sekretariat ASEAN, dan dengan hormat menyampaikan Piagam Pengesahan Persetujuan Penanaman Modal Menyeluruh ASEAN yang ditandatangani di Thailand pada tanggal 26 Februari 2009.

Sesuai Pasal 48 Pemerintah Republik Indonesia telah memenuhi Prosedur Internal pengesahan bagi berlakunya Persetujuan dimaksud.

Kementerian Luar Negeri Republik Indonesia menggunakan kesempatan ini untuk sekali lagi menyampaikan kepada Sekretaris Jenderal Sekretariat ASEAN penghargaan yang setinggi-tingginya.

Jakarta, 15 September 2011



Sekretaris Jenderal
Sekretariat ASEAN
J a k a r t a

cc.

1. Asisten Deputi Urusan Kerjasama Ekonomi dan Pembiayaan Asia, Kementerian Koordinator bidang Perekonomian
2. Direktur Kerja Sama Ekonomi ASEAN, Kementerian Luar Negeri
3. Badan Koordinasi Penanaman Modal.

Minister for Foreign Affairs
Republic of Indonesia

No. 01/KA/09/2011/IR

INSTRUMENT OF RATIFICATION

WHEREAS, the Government of the Republic of Indonesia have signed the ASEAN Comprehensive Investment Agreement, on 26 February 2009 in Cha-am, Thailand;

AND WHEREAS, the Government of the Republic of Indonesia, in accordance with Article 48 of the Agreement, having examined and considered the aforesaid Agreement, have decided to ratify the same through Presidential Decree No. 49 year 2011 concerning Ratification of ASEAN Comprehensive Investment Agreement;

NOW THEREFORE, BE IT KNOWN, the Government of the Republic of Indonesia hereby confirms and ratifies the said Agreement and undertakes to perform and carry out all the stipulations therein contained;

IN WITNESS WHEREOF, this Instrument of Ratification is signed and sealed by the Minister for Foreign Affairs of the Republic of Indonesia.

Done at Jakarta, this *Fifteenth* day of *September* in the year two thousand and eleven.


R.M. MARTY M. NATALEGAWA

Menteri Luar Negeri
Republik Indonesia

No. 01/KA/09/2011/IR

PIAGAM PENGESAHAN

MENIMBANG, bahwa Pemerintah Republik Indonesia telah menandatangani Persetujuan Penanaman Modal Menyeluruh ASEAN, pada tanggal 26 Februari 2009 di Cha-am, Thailand;

MENIMBANG PULA, bahwa Pemerintah Republik Indonesia, sesuai dengan Pasal 48 Persetujuan tersebut, setelah meneliti dan mempertimbangkannya, telah memutuskan untuk mengesahkan Persetujuan dimaksud dengan Peraturan Presiden Nomor 49 tahun 2011 tentang Pengesahan Persetujuan Penanaman Modal Menyeluruh ASEAN;

MAKA DARI ITU, AGAR DIKETAHUI, Pemerintah Republik Indonesia dengan ini menguatkan dan mengesahkan Persetujuan tersebut dan menerima untuk mengerjakan serta melaksanakan ketentuan-ketentuan yang tercantum di dalamnya;

SEBAGAI BUKTI, Piagam Pengesahan ini ditandatangani dan dibubuhi materai oleh Menteri Luar Negeri Republik Indonesia.

DIBUAT di Jakarta pada tanggal *Lima Belas* bulan *September* tahun dua ribu sebelas.



A handwritten signature in black ink, appearing to be 'R.M. Marty M. Natalegawa'.

R.M. MARTY M. NATALEGAWA